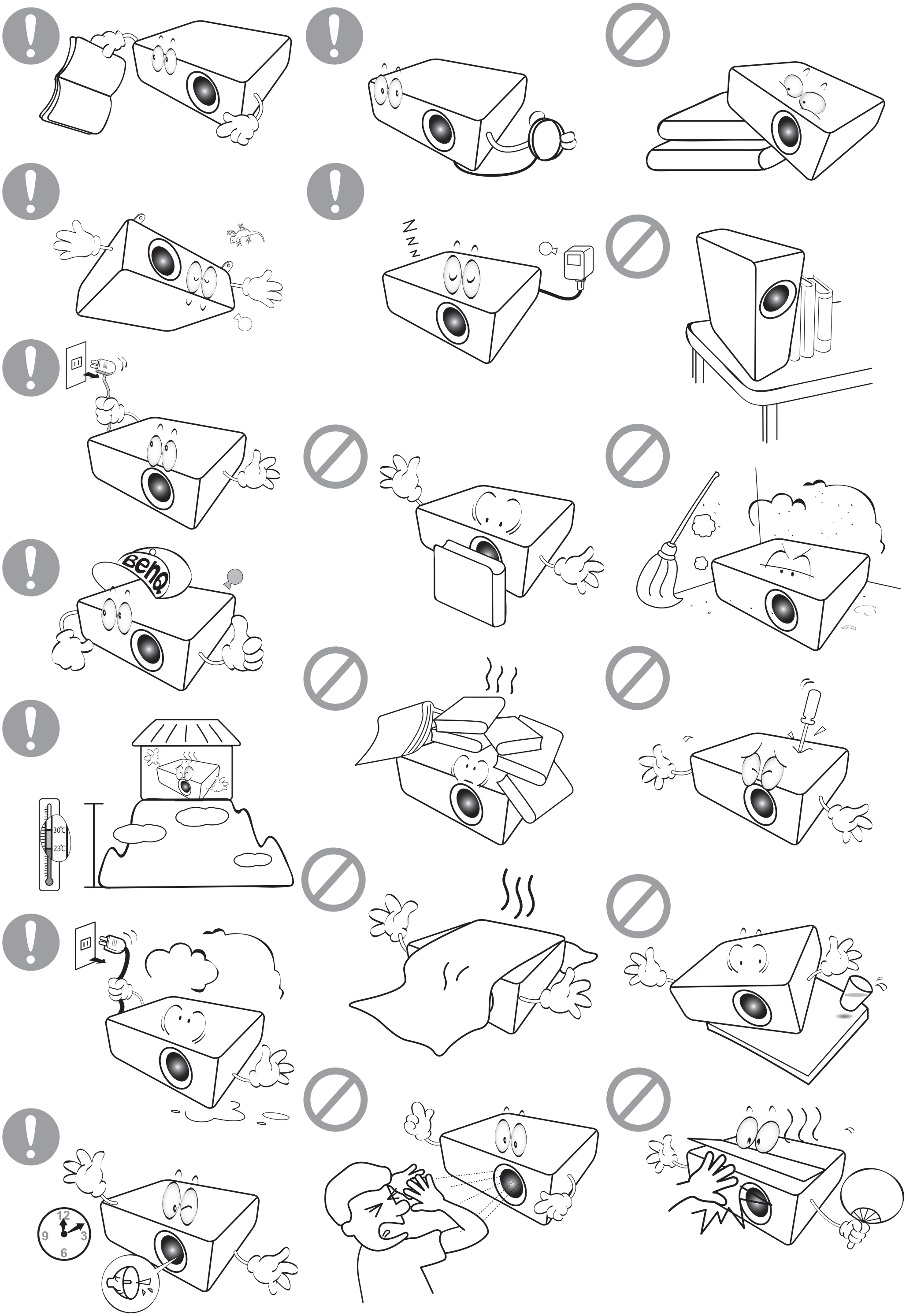

BenQ
30°C
23°C
12
3
6
9

Wichtige Sicherheitshinweise

Der Projektor wurde so entwickelt und getestet, dass er die neuesten Normen für Sicherheit bei gewährleisten, müssen Sie jedoch die in diesem Handbuch und auf dem Produkt vermerkten Anweisungen befolgen.

Sicherheitshinweise

1. Lesen Sie vor Inbetriebnahme des Projektors dieses Handbuch. Bewahren Sie es auf, um bei Bedarf darauf zurückgreifen zu können.
2. Sehen Sie während des Betriebs nicht direkt in die Projektorlinse. Durch das helle Licht können Ihre Augen geschädigt werden.
3. Wenden Sie sich, wenn eine Reparatur erforderlich ist, an einen autorisierten Kundendienst.
4. Öffnen Sie immer die Blende der Linse (falls vorhanden), oder entfernen Sie die Schutzkappe (falls vorhanden) von der Linse, wenn die Projektorlampe eingeschaltet ist.
5. In manchen Ländern ist die Netzspannung NICHT stabil. Dieser Projektor kann innerhalb eines Bereichs von 100 bis 240 Volt Wechsel strom betrieben werden. Er kann jedoch bei Stromausfällen oder Spannungsschwankungen von ±10 Volt ausfallen. An Orten mit Stromausfällen oder instabiler Netzspannung sollten Sie daher inVerbindung mit dem Projektor einen Stromstabilisator, einen Überspan nungsschutz oder eine unterbrechungsfreie Stromversorgung (USV) installieren.
6. Sorgen Sie dafür, dass die Projektionslinse bei Betrieb frei ist, da andernfalls Beschädigungen durch Wärme entstehen können oder Brandgefahr besteht. Um die Lampe vorübergehend auszuschalten, drücken Sie am Projektor oder auf der Fernbedienung auf die Taste ECO BLANK/BLANK.
7. Die Lampe wird während des Betriebs extrem heiß. Lassen Sie bei einem Lampenwechsel zunächst den Projektor ca. 45 Minuten lang abkühlen, bevor Sie das Lampenelement entfernen.
8. Benutzen Sie Lampen nicht über die angegebene maximale Nutzungsdauer hinaus. Übermäßige Nutzung der Lampen über die angegebene Lebensdauer hinaus kann in seltenen Fällen zum Zerbrechen führen.
9. Der Projektor muss unbedingt vom Netz getrennt werden, bevor das Lampenelement oder andere elektronische Bauteile entfernt werden.
10. Sorgen Sie für einen sicheren und stabilen Stand des Geräts. Andernfalls kann es herunterfallen und beschädigt werden.
11. Versuchen Sie niemals, den Projektor auseinanderzubauen. Im Inneren des Gerätes stehen Teile unter Spannung. Der Kontakt mit diesen Teilen kann zu lebensgefährlichen Verletzungen führen. Die Lampe ist das einzige vom Benutzer zu wartende Teil und mit einer abnehmbaren Abdeckung versehen. Andere Abdeckungen dürfen unter keinen Umständen geöffnet oder entfernt werden. Wenden Sie sich für Reparaturen an einen entsprechend qualifizierten professionellen Kundendienst.
12. Während das Gerät in Betrieb ist, treten möglicherweise aus dem Belüftungsgitter heiße Luft oder auffallende Gerüche aus. Dies ist ormal und weist nicht auf einen Defekt des Gerätes hin.
13. Stellen Sie den Projektor nicht an folgenden Standorten auf:
    - Orte mit unzureichender Belüftung oder unzureichendem Platz. Der Abstand zur Wand muss mindestens 50 cm betragen, und die Belüftung des Projektors darf nicht behindert sein.
    - Orte mit sehr hohen Temperaturen, z. B. in Kraftfahrzeugen mit verschlossenen Fenstern und Türen.
    - Orte mit sehr hoher Luftfeuchtigkeit oder hoher Konzentration von Staub und Zigarettenrauch. Hierdurch können optische Bauteile verunreinigt, die Nutzungsdauer des Projektors verringert und das Bild verdunkelt werden.
    - Orte in der Nähe von Feuermeldern
    - Orte mit Temperaturen über 40°C (104°F)
    - Orte in einer Höhe von über 3000 m (10000 Fuß).
14. Blockieren Sie nicht die Belüftungsöffnungen.
    - Stellen Sie den Projektor nicht auf eine Decke, auf Bettzeug oder auf eine andere weiche Oberfläche.
    - Bedecken Sie den Projektor nicht mit einem Tuch oder einem anderen Gegenstand.
    - In der Nähe des Projektors dürfen sich keine leicht entflammbaren Stoffe befinden.

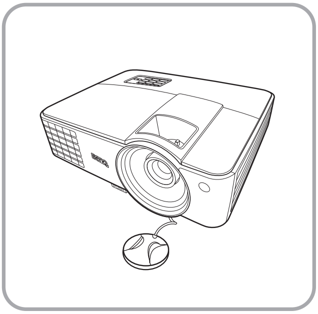
    Wenn die Belüftungsöffnungen blockiert sind, kann Überhitzung im Projektor zu einem Brand führen.
15. Stellen Sie den Projektor für den Betrieb immer auf einer ebenen, waagerechten Fläche auf.
    - Verwenden Sie das Gerät nicht auf unebenen Flächen mit einer Neigung von mehr als 10 Grad (nach rechts/links) bzw. 15 Grad (nach vorne/hinten). Die Verwendung des Projektors auf nicht waagerechten Flächen kann zu Fehlfunktionen oder Beschädigun gen der Lampe führen.
16. Stellen Sie das Gerät nicht senkrecht auf eine Seite. Andernfalls kann der Projektor umfallen und beschädigt werden oder Verletzungen verursachen.
17. Treten Sie nicht auf den Projektor, und stellen Sie nichts auf das Gerät. Andernfalls können Schäden am Projektor sowie Unfälle und Verletzungen die Folge sein.
18. Stellen Sie keine Flüssigkeiten auf den Projektor oder in seine Nähe. Wenn Flüssigkeiten in das Projektorinnere eindringen, kann dies zu Fehlfunktionen des Projektors führen. Wenn Flüssigkeit in den Projektor eingedrungen ist, trennen Sie das Netzkabel von der Steckdose, und setzen Sie sich mit BenQ in Verbindung, um den Projektor reparieren zu lassen.
19. Dieser Projektor kann Bilder umgedreht anzeigen, so dass er auch an der Decke montiert werden kann.

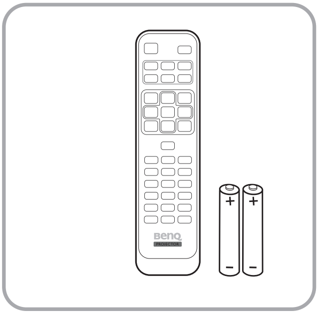
⚠ Die Deckenmontage des Projektors muss fachgerecht unter Verwendung des speziellen Deckenmontagesatzes von BenQ erfolgen.

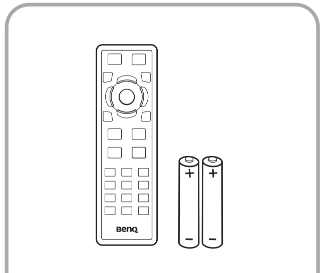
20. Dieses Gerät muss geerdet werden.

⚠ Deckenmontage des Projektors Damit der Betrieb des BenQ-Projektors reibungslos verläuft und Verletzungen an Personen sowie Sachschäden vermieden werden, sollten Sie mit dem folgenden Sicherheitsaspekt vertraut sein. Wenn Sie den Projektor an der Decke befestigen möchten, sollten Sie unbedingt einen gut passenden BenQDeckenmontagesatz verwenden und sicherstellen, dass dieser fachgerecht und sicher installiert wurde. Falls Sie für den Projektor einen Deckenmontag esatz eines anderen Herstellers verwenden, besteht die Gefahr, dass der Projektor aufgrund einer unsachgemäßen Befestigung mit falschen/zu kurzen Schrauben von der Decke fällt. Der BenQ-Deckenmontagesatz für den Projektor ist im selben Fachgeschäft erhältlich, in dem Sie auch den BenQProjektor erworben haben. BenQ empfiehlt, dass Sie außerdem ein separates, mit dem Kensington-Schloss kompatibles Sicherheitskabel kaufen und dieses ordnungsgemäß in der Aussparung für das Kensington-Schloss am Projektor und an der Grundplatte des Deckenmontagegestells anbringen. Neben dem Diebstahlschutz bietet dies einen Fallschutz, sollte sich der Projektor aus seiner Befestigung am Montagegestell lösen. Quecksilber -- Diese Lampe enthält

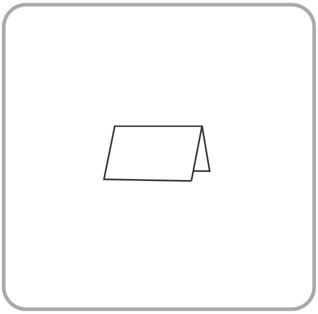
⚠ Quecksilber. Entsorgen Sie sie entsprechend der vor Ort geltenden Gesetze und Bestimmungen. Siehe www.lamprecycle.org.

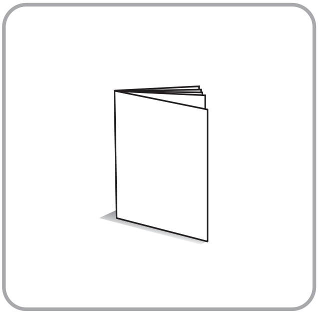


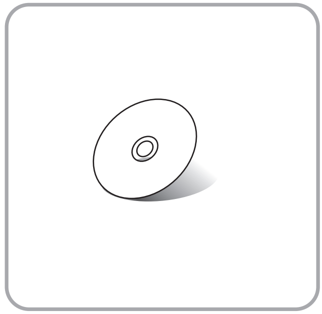


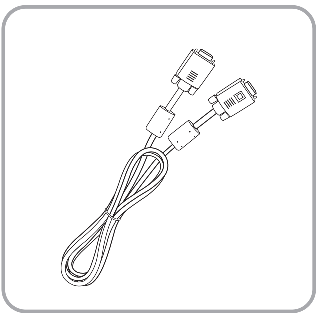


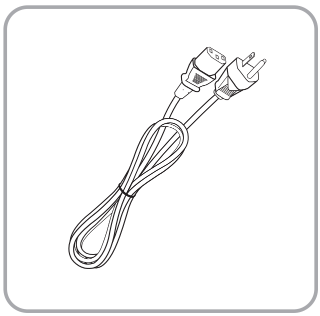
(For Japan only)

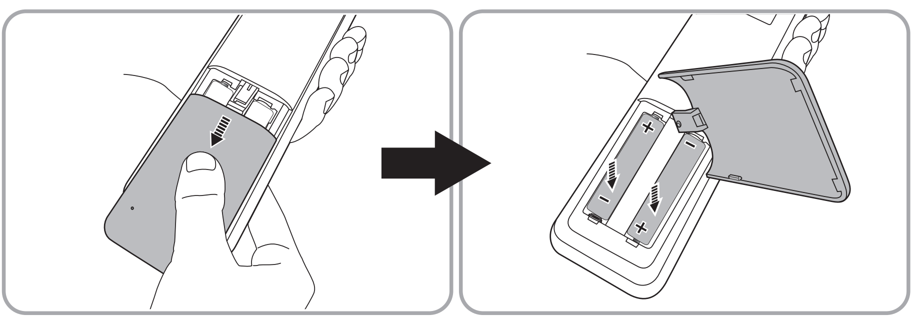




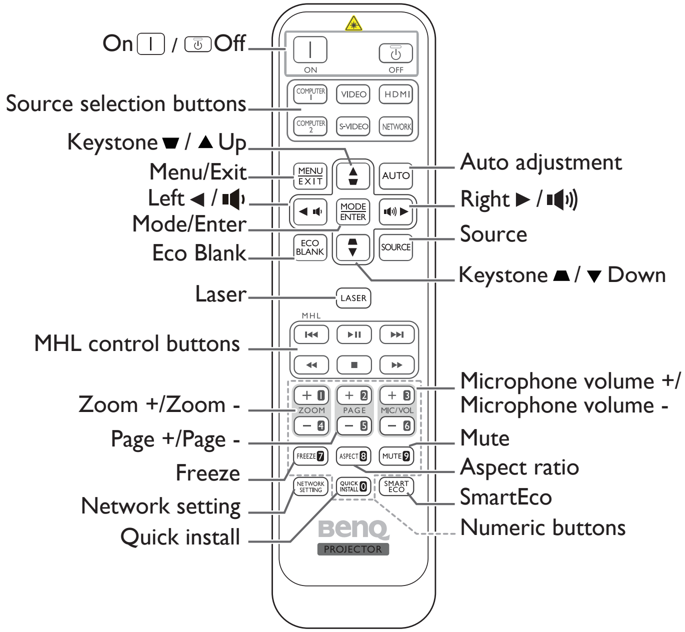




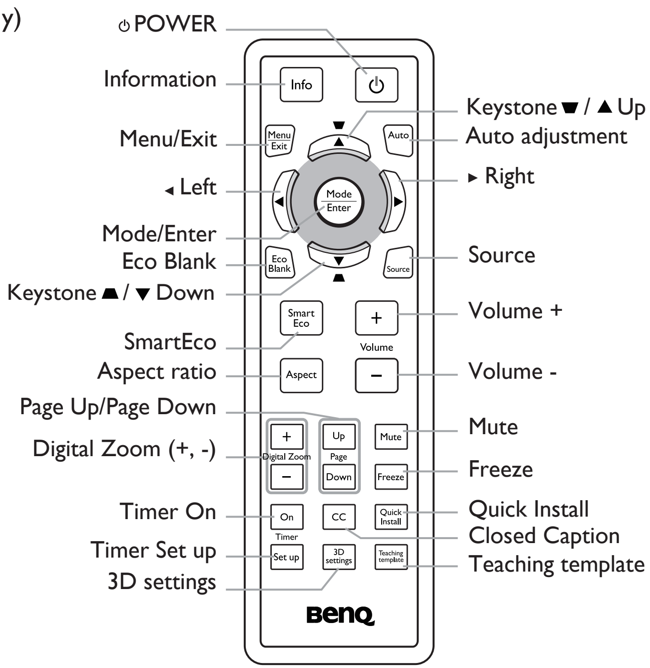


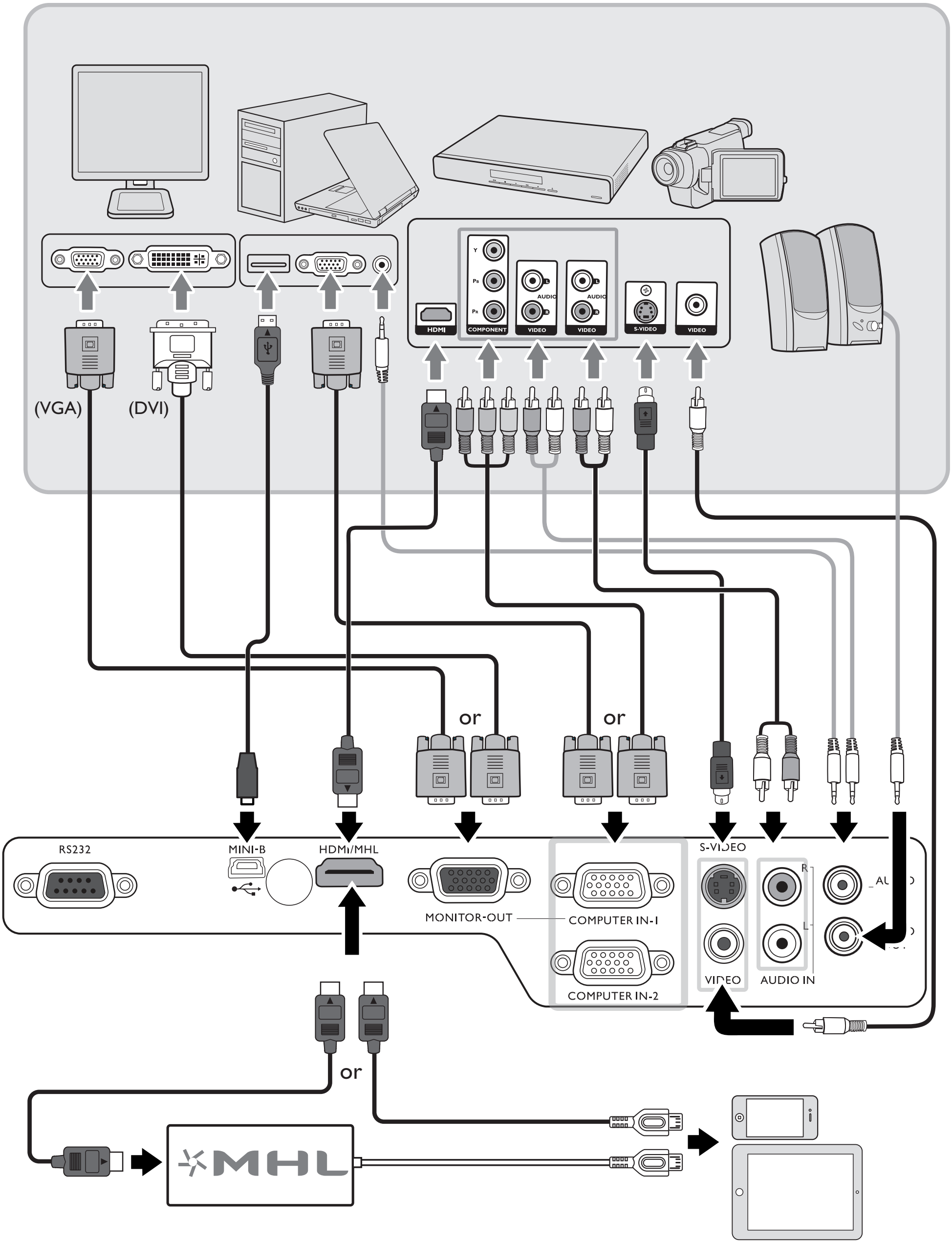


Remote control



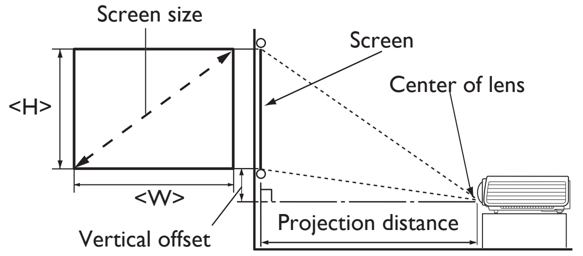
(For Japan only)





(VGA)
(DVI)
HDMI
COMPONENT
VIDEO
VIDEO
S-VIDEO
VIDEO
or
or
RS232
MINI-B
HDMI/MHL
MONITOR-OUT
COMPUTER IN-1
COMPUTER IN-2
S-VIDEO
VIDEO
AUDIO IN
or

Projection dimensions

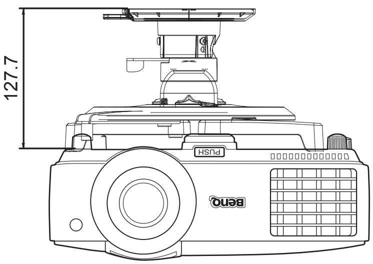


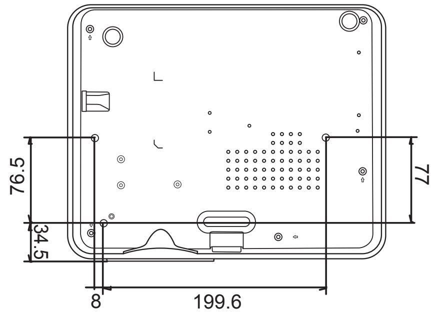
The screen aspect ratio is 4:3 and the projected picture is 4:3

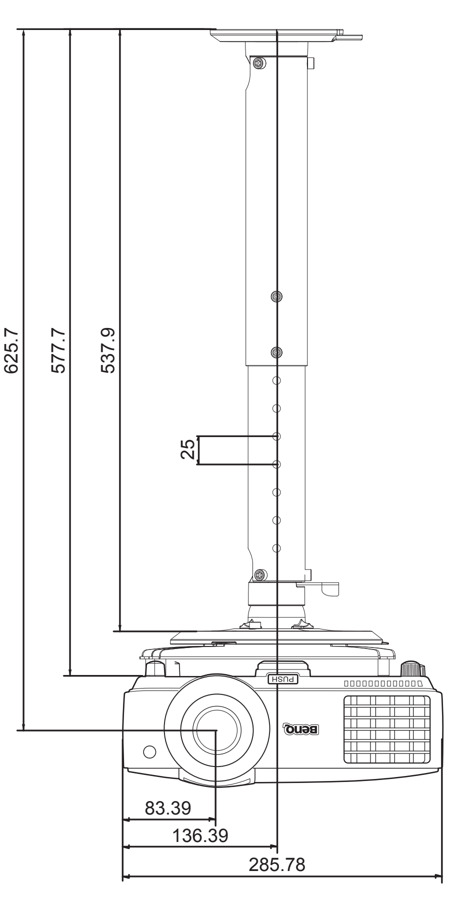
Screen size				Projection distance (mm)			Vertical offset (mm)
Diagonal		W (mm)	H (mm)	Min distance (max. zoom)	Average	Max distance (min. zoom)	
Inch	mm						
30	762	610	457	1132	1189	1245	46
40	1016	813	610	1509	1585	1660	61
50	1270	1016	762	1887	1981	2075	76
60	1524	1219	914	2264	2377	2491	91
80	2032	1626	1219	3019	3170	3321	122
100	2540	2032	1524	3774	3962	4151	152
120	3048	2438	1829	4528	4755	4981	183
150	3810	3048	2286	5660	5943	6226	229
200	5080	4064	3048	7547	7925	8302	305
220	5588	4470	3353	8302	8717	9132	335
250	6350	5080	3810	9434	9906	10377	381
300	7620	6096	4572	11321	11887	12453	457

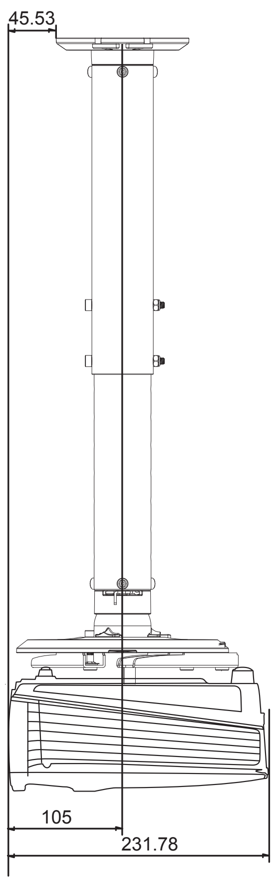
All measurements are approximate and may vary from the actual sizes.
BenQ recommends that if you intend to permanently install the projector, you should physically test the projection size and distance using the actual projector in situ before you permanently install it, so as to make allowance for this projector's optical characteristics. This will help you determine the exact mounting position so that it best suits your installation location.

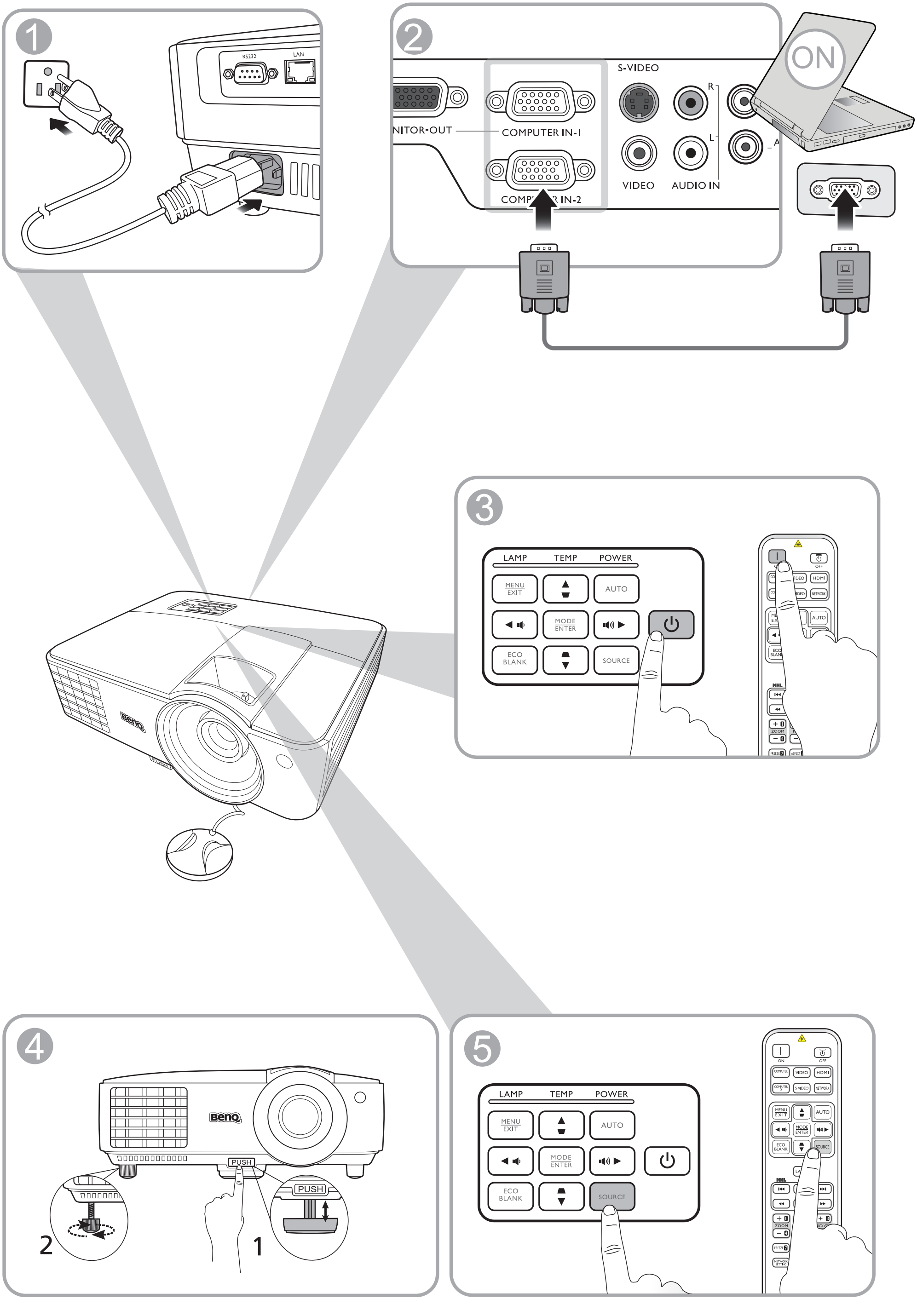
Ceiling Mount screw: M4
(Max L = 25 mm; Min L = 20 mm)
Unut: mm



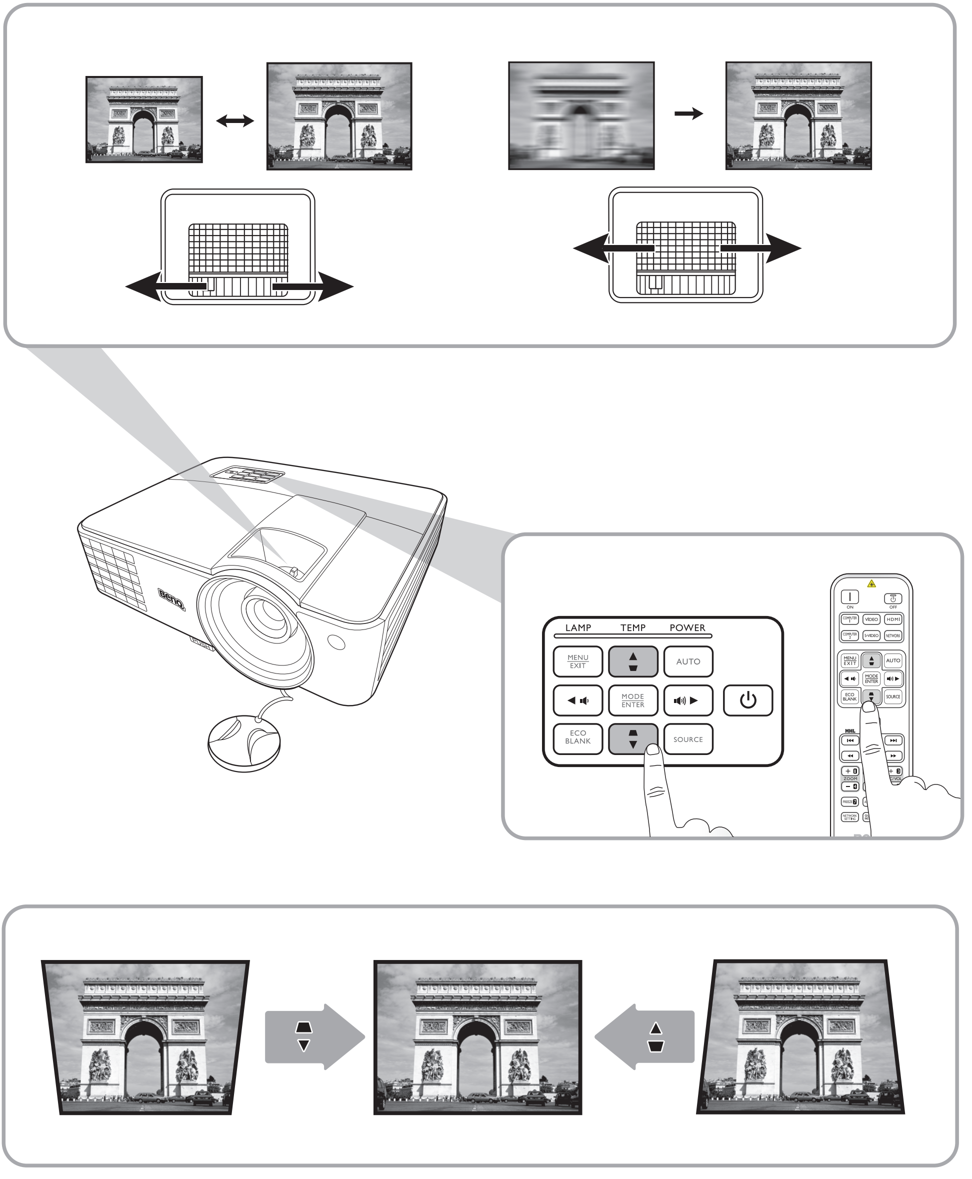








1
RS232
LAN
2
ON
S-VIDEO
NITOR-OUT
COMPUTER IN-1
VIDEO
AUDIO IN
R
L
3
LAMP
TEMP
POWER
MENU
EXIT
AUTO
MODE
ENTER
ECO
BLANK
SOURCE
4
BenQ
PUSH
2
1
5
LAMP
TEMP
POWER
MENU
EXIT
AUTO
MODE
ENTER
ECO
BLANK
SOURCE


LAMP
TEMP
POWER
MENU EXIT
AUTO
MODE ENTER
ECO BLANK
SOURCE
ON
OFF
VIDEO
HDMI
NETWORK
ZOOM

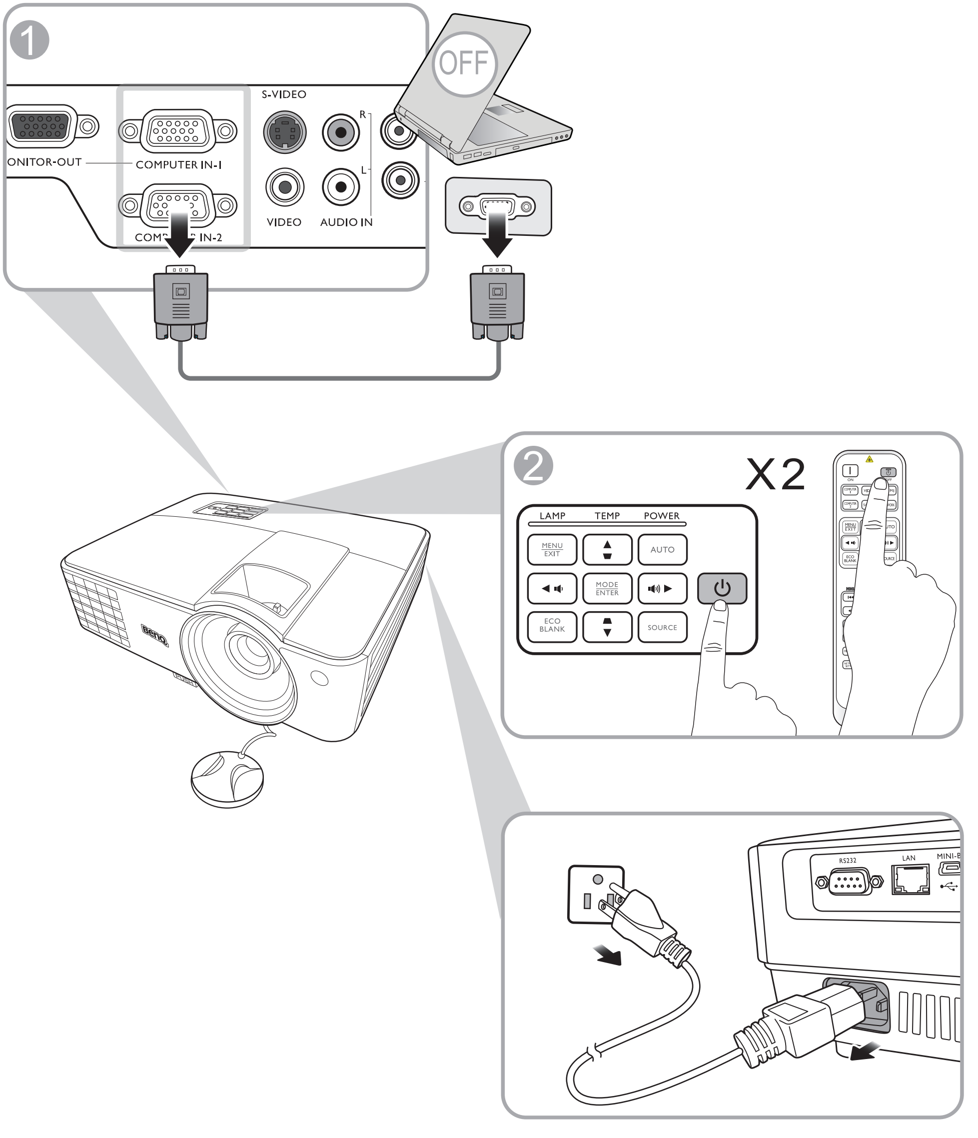

1
OFF
S-VIDEO
ONITOR-OUT
COMPUTER IN-1
R
L
VIDEO
AUDIO IN
2
X2
LAMP
TEMP
POWER
MENU EXIT
AUTO
MODE ENTER
ECO BLANK
SOURCE
RS232
LAN

Table of contents

Specifications

All specifications are subject to change without notice.

Optical

Resolution
1024 x 768 XGA

Display system
1-CHIP DMD

Lens F/Number
F = 2.57 ~ 2.65, f = 21 ~ 23.1 mm
Lamp
210 W lamp

Electrical

Power supply
AC100–240V, 3.1 A, 50-60 Hz (Automatic)
Power consumption
310 W (Max); < 0.5 W (Standby)

Mechanical

Weight
2.3 Kg (5.07 lbs)

Output terminals

RGB output
D-Sub 15-pin (female) x 1
Speaker
(Stereo) 10 watt x 1
Audio signal output
PC audio jack x 1

Control

RS-232 serial control
9 pin x 1
IR receiver x 2

Input terminals

Computer input
RGB input
D-Sub 15-pin (female) x 2

Video signal input
S-VIDEO
Mini DIN 4-pin port x 1
VIDEO
RCA jack x 1
SD/HDTV signal input
Analog - Component RCA jack x 3 (through RGB input)
Digital - HDMI/MHL x 1

Audio signal input
Audio in
RCA audio jack (L/R) x 2
PC audio jack x 1
USB port (Mini-B x 1)

Environmental Requirements

Operating temperature
0°C–40°C at sea level

Operating relative humidity
10%–90% (without condensation)

Operating altitude
0–1499 m at 0°C–35°C
1500–3000 m at 0°C–30°C (with High Altitude Mode on)

(FR)

Caractéristiques

Toutes les caractéristiques peuvent être modifiées sans notification préalable.

Caractéristiques optiques

Résolution
1024 x 768 XGA

Système d'affichage
1-CHIP DMD

Ouverture (nombre F)
F = 2,57 ~ 2,65, f = 21 ~ 23,1 mm
Lampe
Lampe de 210 W

Caractéristiques électriques

Alimentation
100 à 240 V CA, 3,1 A, 50 à 60 Hz (Automatique)
Consommation
310 W (max) ; < 0,5 W (veille)

Caractéristiques mécaniques

Poids
2,3 Kg (5,07 lb)

Prises de sortie

Sortie RVB
1 connecteur D-Sub 15 broches (femelle)
Haut-parleur
1 x 10 watts (stéréo)
Sortie de signal audio
1 prise audio PC

Commande

Contrôle série RS-232
1 à 9 broches
2 récepteurs IR

Prises d'entrée

Entrée ordinateur
Entrée RVB
2 connecteur D-Sub 15 broches (femelle)

Entrée signal vidéo
S-VIDEO
1 port mini DIN à 4 broches
VIDEO
1 prise RCA
Entrée de signal SD/HDTV
3 prises RCA analogique - composantes (via entrée RVB)
1 numérique HDMI/MHL

Entrée de signal audio
Entrée audio
2 prises audio RCA (G/D)
1 prise audio PC
Ports USB (1 Mini-B)

Caractéristiques environnementales

Température de fonctionnement
0°C à 40°C, au niveau de la mer

Humidité relative en fonctionnement
10% à 90% (sans condensation)

Altitude de fonctionnement
0 à 1499 m à 0°C à 35°C
1500 à 3000 m à 0°C à 30°C
(avec Mode Haute altitude activé)

Technische Daten

Alle Daten können ohne Bekanntmachung geändert werden.

Optische Daten

Auflösung
1024 x 768 XGA

Anzeigesystem
1-CHIP DMD

F-Wert des Objektivs
F = 2,57 ~ 2,65, f = 21 ~ 23,1 mm

Lampe
210 W-Lampe

Elektrische Anschlusswerte

Stromversorgung
AC100–240V, 3,1 A, 50–60 Hz (Automatisch)

Stromverbrauch
310 W (Max); < 0,5 W (Standby)

Weitere Daten

Gewicht
2,3 Kg (5,07 lbs)

Ausgänge

RGB-Ausgang
15-polige D-Sub-Buchse x 1

Lautsprecher
(Stereo) 10 Watt x 1

Audiosignalausgang
PC-Audio-Buchse x 1

Steuerung

Serielle RS-232-Steuerung
9-polig x 1

IR-Empfänger x 2

Eingänge

Computereingang
RGB-Eingang
15-polige D-Sub-Buchse x 2

Videosignaleingang
S-VIDEO
4-polige Mini-DIN 4-Buchse x 1
VIDEO
RCA-Buchse x 1
SD/HDTV-Eingangssignal
Analog - Component RCA-Buchse x 3 (über RGB-Eingang)
Digital - HDMI/MHL x 1

Audiosignaleingang
Audioeingang
RCA-Audiobuchse (L/R) x 2
PC-Audio-Buchse x 1

USB-Anschluss (Mini-B x 1)

Umgebungsbedingungen

Betriebstemperatur
0°C–40°C auf Meereshöhe

Luftfeuchtigkeit bei Betrieb
10%–90% (nicht kondensierend)

Höhenlage bei Betrieb
0–1499 m bei 0°C–35°C
1500–3000 m bei 0°C–30°C (mit Höhenmodus eingeschaltet)

Specifiche tecniche

Tutte le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.

Parte ottica

Risoluzione
1024 x 768 XGA

Sistema di visualizzazione
1-CHIP DMD

Numero/F dell'obiettivo
F = 2,57 ~ 2,65, f = 21 ~ 23,1 mm

Lampada
Lampada da 210 W

Parte elettrica

Alimentazione
CA 100–240V, 3,1 A, 50–60 Hz (Automatico)

Consumo energetico
310 W (massimo); < 0,5 W (standby)

Parte meccanica

Peso
2,3 Kg (5,07 lbs)

Terminali output

Uscita RGB
D-Sub da 15-pin (femmina) x 1

Altoparlante
(Stereo) 10 watt x 1

Uscita segnale audio
Jack audio per PC x 1

Controllo

Controllo seriale RS-232
9 pin x 1
Ricevitore infrarossi x 2

Terminali di input

Input da computer
Input RGB
D-Sub da 15-pin (femmina) x 2

Input da segnale video
S-VIDEO
Porta mini DIN a 4 pin x 1
VIDEO
Jack RCA x 1
Input segnale SD/HDTV
Jack RCA analogico – component x 3 (tramite input RGB)
Digitale - HDMI/MHL x 1

Input segnale audio
Audio in
Jack audio RCA (L/R) x 2
Jack audio per PC x 1
Porta USB (Mini-B x 1)

Requisiti ambientali

Temperatura operativa
0°C–40°C sul livello del mare

Umidità relativa operativa
10%–90% (senza condensa)

Altitudine operativa
0–1499 m a 0°C–35°C
1500–3000 m a 0°C–30°C (con Modalità altitudine elevata)

Especificaciones

Todas las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

Óptico

Resolución
1024 x 768 XGA

Sistema óptico
1 CHIP DMD

Lente F/Número
F = 2,57 ~ 2,65, f = 21 ~ 23,1 mm

Lámpara
Lámpara de 210 W

Especificaciones eléctricas

Fuente de alimentación
100 – 240 V de CA, 3,1 A, 50–60 Hz (automático)

Consumo
310 W (máx.); < 0,5 W (modo de espera)

Especificaciones mecánicas

Peso
2,3 Kg (5,07 lbs)

Terminales de salida

Salida RGB
D-Sub de 15 patillas (hembra) x 1

Altavoz
(Estéreo) 10 vatios x 1

Salida de señal de audio
Clavija de audio de PC x 1

Control

Control de serie RS-232
9 patillas x 1

Receptor de infrarrojos (IR) x 2

Terminales de entrada

Entrada de ordenador
Entrada RGB
D-Sub de 15 patillas (hembra) x 2

Entrada de señal de vídeo
S-VÍDEO
Puerto Mini DIN de 4 patillas x 1
VÍDEO
Clavija RCA x 1
Entrada de señal de SD/HDTV
Analógico - clavija RCA de componente x 3
(a través de entrada RGB)
Digital - HDMI/MHL x 1

Entrada de señal de audio
Entrada de audio
Clavija de audio de RCA (I/D) x 2
Clavija de audio de PC x 1

Puertos USB (Mini B x 1)

Requisitos medioambientales

Temperatura de funcionamiento
0°C–40°C al nivel del mar

Humedad relativa de funcionamiento
10%–90% (sin condensación)

Altitud de funcionamiento
0–1499 m a 0°C–35°C
1.500–3.000 m a 0°C–30°C (con el Modo altitud elevada activado)

Especificações

Todas as especificações estão sujeitas a alteração sem aviso prévio.

Ópticas

Resolução
 1024 x 768 XGA

Sistema de ecrã
 1-CHIP DMD

Número F da lente
 F = 2,57 ~ 2,65, f = 21 ~ 23,1 mm
Lâmpada
 Lâmpada de 210 W

Eléctricas

Fonte de alimentação
 AC 100-240V, 3,1 A, 50-60 Hz (Automático)
Consumo de energia
 310 W (Máx); < 0,5 W (Em espera)

Mecânicas

Peso
 2,3 Kg (5,07 lbs)

Terminais de saída

Saída RGB
 D-Sub 15 pinos (fêmea) x 1
Altifalante
 (Estéreo) 10 watt x 1
Saída de sinal áudio
 Tomada áudio PC x 1

Controlo

Controlo de série RS-232
 9 pinos x 1
Receptor IR x 2

Terminais de entrada

Entrada para computador
 Entrada RGB
  D-Sub 15 pinos (fêmea) x 2

Entrada de sinal vídeo
 S-VIDEO
  porta mini DIN 4-pinos x 1
 VIDEO
  Tomada RCA x 1
 Entrada de sinal SD/HDTV
  Tomada Analógico - Component RCA x 3
  (através de entrada RGB)
  Digital - HDMI/MHL x 1

Entrada de sinal áudio
 Entrada áudio
  Tomada RCA áudio (L/R) x 2
  Tomada áudio PC x 1
Porta USB (Mini-B x 1)

Requisitos Ambientais

Temperatura de funcionamento
 0°C–40°C ao nível do mar

Humidade de funcionamento
 10%–90% (sem condensação)

Altitude de funcionamento
 0–1499 m a 0°C–35°C
 1500–3000 m a 0°C–30°C
 (com Modo Grande Altitude ligado)

Specifikationer

Alla specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.

Optik

Upplösning
1024 x 768 XGA

Visningssystem
1-CHIP DMD

Linsens f-nummer
F = 2,57 ~ 2,65, f = 21 ~ 23,1 mm
Lampa
210 W lampa

El

Strömtillförsel
AC 100–240 V, 3,1 A, 50-60 Hz (automatiskt)
Strömförbrukning
310 W (max); < 0,5 W (viloläge)

Mekanik

Vikt
2,3 Kg (5,07 lbs)

Uttag

RGB-utgång
D-Sub (hona) med 15 stift x 1
Högtalare
(Stereo) 10 watt x 1
Ljudsignalsutgång
Datorljuduttag x 1

Kontroll

RS-232-seriekontroll
9 stift x 1
IR-mottagare x 2

Ingångskontakter

Datoringång
RGB-ingång
D-Sub (hona) med 15 stift x 2

Videosignalingång
S-VIDEO
4-stifts mini-DIN-port x 1
VIDEO
RCA-jack x 1
SD/HDTV-signalingång
Analogt - komponent-RCA-jack x 3 (via RGB-ingång)
Digital - HDMI/MHL x 1

Ljudsignalingång
Ljudingång
RCA-ljuduttag (L/R) x 2
Datorljuduttag x 1
USB-portar (Mini-B x 1)

Miljökrav

Driftstemperatur
0°C–40°C vid havsnivå

Relativ luftfuktighet vid drift
10%-90% (icke-kondenserande)

Driftshöjd
0–1499 meter vid 0°C–35°C
1500–3000 meter vid 0°C–30°C
(med höghöjdsläge på)

(RU) Технические характеристики

Все характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

Оптические характеристики

Разрешение
    1024 x 768 XGA
Проекционная система
    Однокристальное цифровое микрозеркальное устройство (DMD)
Объектив, фокусное расстояние
    F = 2,57 ~ 2,65, f = 21 ~ 23,1 мм
Лампа
    Лампа 210 Вт

Электрические характеристики

Питание
    100 – 240 В, 3,1 А, 50-60 Гц перем. тока (автомат)
Энергопотребление
    310 Вт (макс.); < 0,5 Вт (в режиме ожидания)

Механические характеристики

Масса
    2,3 кг (5,07 фунта)

Выходы

Выход RGB
    15-контактный D-sub (гнездо) x 1
Динамик
    (Стерео) 10 Вт x 1
Аудиовыход
    Разъем аудио ПК x 1

Управление

Управление через последовательный порт RS-232
    9 контактов x 1
ИК-приемник x 2

Входы

Вход компьютера
    Вход RGB
        15-контактный D-sub (гнездо) x 2
Вход видеосигнала
    S-VIDEO
        4-контактный разъем Mini DIN x 1
    VIDEO
        Разъем RCA x 1
    Вход сигнала SD/HDTV
        Аналоговый – компонентный вход RCA x 3 (через вход RGB)
        Цифровой – HDMI/MHL x 1
Вход аудиосигнала
    Аудиовход
        Аудиоразъем RCA (Л/П) x 2
        Аудиоразъем ПК x 1
USB порт (Мини-B x 1)

Требования к окружающей среде

Рабочая температура
    0 °C-40 °C на уровне моря
Относительная влажность при эксплуатации
    10 – 90 % (при отсутствии конденсации)
Высота над уровнем моря при эксплуатации
    0 – 1499 м при температуре 0 – 35 °C
    1500 – 3000м при температуре 0 – 30 °C (при включенном режиме высокогорья)

Specificaties

Alle specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Optisch

Resolutie
1024 x 768 XGA

Weergavesysteem
1-CHIP DMD

F-nummer van lens
F = 2,57 ~ 2,65, f = 21 ~ 23,1 mm

Lamp
Lamp van 210 W

Elektrisch

Voeding
AC100–240V, 3,1 A, 50-60 Hz (automatisch)

Energieverbruik
310 W (max); < 0,5 W (stand-by)

Mechanisch

Gewicht
2,3 Kg (5,07 lbs)

Uitgangen

RGB-uitgang
D-Sub 15-pins (contrastekker) x 1

Luidspreker
(Stereo) 10 Watt x 1

Audiosignaaluitgang
PC-audiojack x 1

Besturing

RS-232 seriële besturing
9 pins x 1

IR-ontvanger x 2

Ingangen

Computeringang
RGB-ingang
D-Sub 15-pins (contrastekker) x 2

Video-ingang
S-VIDEO
Mini DIN 4-pin poort x 1
VIDEO
RCA jack x 1
SD/HDTV-signaalingang
Analog - Component RCA jack x 3 (via RGB-ingang)
Digitaal - HDMI/MHL x 1

Audio-ingang
Audio-ingang
RCA audiojack (L/R) x 2
PC-audiojack x 1

Usb-poort (mini-B x 1)

Omgevingsvereisten

Bedrijfstemperatuur
0°C–40°C op zeeniveau

Relatieve vochtigheid van omgeving
10%-90% (zonder condens)

Bedrijfshoogte
0 – 1499 m bij 0°C – 35°C
1500–3000 m bij 0°C–30°C (met Hoogtemodus aan)

(PL)

Dane techniczne

Wszystkie specyfikacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

Parametry optyczne

Rozdzielczość
1024 x 768 XGA

System wyświetlacza
1-CHIP DMD

Jasność obiektywu
F = 2,57 do 2,65, f = 21 ~ 23,1 mm
Lampa
Lampa 210 W

Parametry elektryczne

Zasilanie
Prąd zmienny 100–240 V, 3,1 A, 50-60 Hz (automatycznie)
Zużycie energii
310 W (Maks.); < 0,5 W (gotowość)

Parametry mechaniczne

Ciężar
2,3 kg (5,07 lbs)

Wyjścia

Wyjście RGB
D-Sub 15-stykowe (żeńskie) x 1
Głośnik
(Stereo) 10 W x 1
Wyjście sygnału audio
Złącze PC audio x 1

Sterowanie

Port szeregowy RS-232
9 styków x 1
Odbiornik podczerwieni x 2

Wejścia

Wejście komputerowe
Wejście RGB
D-Sub 15-stykowe (żeńskie) x 2

Wejście sygnału wideo
S-VIDEO
Port Mini DIN 4-stykowy x 1
VIDEO (WIDEO)
Gniazdo RCA x 1
Wejście sygnału SD/HDTV
Analogowe komponentowe złącze RCA x 3 (przez wejście RGB)
Cyfrowe – HDMI/MHL x 1

Wejście sygnału audio
Wejście audio
Gniazdo audio RCA (L/P) x 2
Złącze PC audio x 1
Port USB (Mini-B x 1)

Wymagania środowiskowe

Temperatura pracy
0°C–40°C na poziomie morza

Względna wilgotność pracy
10% – 90% (bez kondensacji)

Wysokość pracy
0–1499 m przy 0°C–35°C
1500–3000 m przy 0°C–30°C
(z włączoną funkcją Tryb dużej wysokości)

Spesifikasyonlar

Tüm spesifikasyonlar, haber verilmeden değiştirilebilir.

Optik

Çözünürlük
1024 x 768 XGA

Görüntü sistemi
1-CHIP DMD

Lens F/Numarası
F = 2,57 ~ 2,65, f = 21 ~ 23,1 mm
Lamba
210 W lamba

Elektrik

Güç kaynağı
AC100–240V, 3.1 A, 50-60 Hz (Otomatik)
Güç tüketimi
310 W (Maks); < 0,5 W (Bekleme)

Mekanik

Ağırlık
2,3 Kg (5,07 lbs)

Çıkış terminalleri

RGB çıkışı
D-Sub 15-pin (dişi) x 1
Hoparlör
(Stereo) 10 watt x 1
Ses sinyal çıkışı
PC ses jakı x 1

Kumanda

RS-232 seri kumanda
9 pin x 1
IR alıcısı x 2

Giriş terminalleri

Bilgisayar girişi
RGB girişi
D-Sub 15-pin (dişi) x 2

Video sinyali girişi
S-VİDEO
Mini DIN 4-pinli port x 1
VIDEO
RCA jakı x 1
SD/HDTV sinyal girişi
Analog - Komponent RCA jakı x 3
((RGB girişi üzerinden)
Dijital - HDMI/MHL x 1

Ses sinyali girişi
Ses girişi
RCA ses jakı (Sol/Sağ) x 2
PC ses jakı x 1
USB portu (Mini-B x 1)

Çevresel Gereklilikler

Çalışma sıcaklığı
Deniz seviyesinde 0°C–40°C

Çalışma bağıl nemi
%10 - %90 (yoğunlaşmasız)

Çalışma rakımı
0°C–35°C'de 0–1499 m
0°C–30°C'de 1500–3000
(Yüksek Yer Modu açık olarak)

(CS) Technické údaje

Veškeré technické údaje se mohou změnit bez předchozího upozornění.

Optické parametry

Rozlišení
1024 x 768 XGA

Systém zobrazování
Jednočipový DMD

Clonové číslo objektivu
F = 2,57 ~ 2,65, f = 21 ~ 23,1 mm

Lampa
210 W

Elektrické parametry

Napájení
100 - 240 V stř., 3,1 A, 50 - 60 Hz (automaticky)

Příkon
310 W (max.); < 0,5 W (pohotovostní režim)

Mechanické parametry

Hmotnost
2,3 kg

Výstupní konektory

Výstup RGB
D-sub, 15 pinů (zásuvka) x 1

Reproduktor
(Stereo) 10 W x 1

Výstup audio signálu
PC audio konektor x 1

Ovládání

Sériové rozhraní RS-232
9 pinů x 1

Infračervený senzor x 2

Vstupní konektory

Vstup z počítače
Vstup RGB
D-sub, 15 pinů (zásuvka) x 2

Vstup video signálu
S-VIDEO
Mini DIN, 4 piny x 1
VIDEO
Konektor RCA x 1
Vstup signálu SD/HDTV
Analogový - komponentní konektor RCA x 3 (přes vstup RGB)
Digitální - HDMI/MHL x 1

Vstup audio signálu
Audio vstup
Audio konektor RCA (L/R) x 2
PC audio konektor x 1

USB konektor (mini-B x 1)

Požadavky na prostředí

Provozní teplota
0 °C – 40 °C v úrovni hladiny moře

Provozní relativní vlhkost vzduchu
10 % – 90 % (bez kondenzace)

Provozní nadmořská výška
0 – 1 499 m při 0 °C – 35 °C
1 500 – 3 000 m při 0 °C – 30 °C
(se zapnutým režimem velké nadmořské výšky)

รายละเอียดทางด้านเทคนิคทั้งหมดอาจเปลี่ยนแปลงได้โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า

ระบบออปติค

ความละเอียด
1024 X 768 XGA

ระบบแสดงภาพ
1-CHIP DMD

เลนส์ F/หมายเลข
F = 2.57 ~ 2.65, f = 21 ~ 23.1 mm

Lamp
หลอดไฟขนาด 210 W

ระบบไฟ

แหล่งจ่ายไฟ
AC100–240V, 3.1 A, 50–60 Hz (อัตโนมัติ)

การสิ้นเปลืองพลังงาน
310 W (สูงสุด); < 0.5 W (สแตนด์บาย)

ตัวเครื่อง

น้ำหนัก
2.3 กก. (5.07 ปอนด์)

ช่องเสียบสัญญาณออก

สัญญาณออก RGB
D-Sub 15-pin (ปลั๊กตัวเมีย) x 1

ลำโพง
(สเตอริโอ) 10 วัตต์ x1

สัญญาณเสียงออก
สายสัญญาณเสียง PC x 1

การควบคุม

การควบคุมอนุกรม RS-232
9 pin x 1

ตัวรับสัญญาณอินฟราเรด x 2

ช่องเสียบสัญญาณเข้า

ช่องเสียบสัญญาณเข้าจากคอมพิวเตอร์
ช่องเสียบสัญญาณเข้า RGB
D-Sub 15-pin (ปลั๊กตัวเมีย) x 2

สัญญาณเข้าวิดีโอ
S-VIDEO
พอร์ตมินิ DIN 4-pin x 1
VIDEO
แจ็ค RCA x 1
สัญญาณเข้า SD/HDTV
อนาล็อก - แจ็ค Component RCA x 3
(ช่องเสียบสัญญาณเข้า RGB)
ดิจิตอล - HDMI/MHL x 1

ช่องเสียบสัญญาณเสียงเข้า
สัญญาณเสียงเข้า
แจ๊คสัญญาณเสียง RCA (ซ้าย/ขวา) x 2
สายสัญญาณเสียง PC x 1

พอร์ต USB (Mini-B x 1)

ข้อกำหนดของสภาพแวดล้อมการทำงาน

อุณหภูมิการทำงาน
0°C–40°C ที่ระดับน้ำทะเล

ความชื้นสัมพัทธ์ในการทำงาน
10%–90% (ไม่กลั่นตัวเป็นหยดน้ำ)

ระดับความสูงในการทำงาน
0–1499 ม ที่ 0°C–35°C
1500–3000 ม ที่ 0°C–30°C (เมื่อเปิด โหมดอัลติจูดสูง)

規格

所有規格如有變更，恕不另行通知。

光學

解析度
1024 x 768 XGA

顯示系統
1-CHIP DMD

燈泡焦距 / 數字
F = 2.57 ~ 2.65，f = 21 ~ 23.1 公釐

燈泡
210 瓦燈泡

電子

電源
AC100-240V、3.1 A、50-60 Hz（自動）

耗電量
310 瓦（最大）;< 0.5 瓦（待機）

機械

重量
2.3 公斤（5.07 磅）

輸出端子

RGB 輸出
D-Sub 15 針（母端）x 1

喇叭
（立體聲）10 瓦 x 1

音訊訊號輸出
PC 音訊插孔 x 1

控制

RS-232 序列控制
9 針腳 x 1

紅外線接收器 x 2

輸入端子

電腦輸入
- RGB 輸入
  - D-Sub 15 針（母端）x 2

視訊訊號輸入
- S-VIDEO
  - Mini DIN 4 針連接埠 x 1
- VIDEO
  - RCA 插孔 x 1
- SD/HDTV 訊號輸入
  - 類比 - 色差 RCA 插孔 x 3（透過 RGB 輸入）
  - 數位 - HDMI/MHL x 1

音訊訊號輸入
- 音訊輸入
  - RCA 音訊插孔（L/R）x 2
  - PC 音訊插孔 x 1

USB 連接埠（Mini-B x 1）

環境需求

操作溫度
0°C 至 40°C（海平面）

操作相對濕度
10%-90%（無冷凝狀態）

操作海拔
0-1499 公尺，0°C-35°C
1500-3000 公尺，0°C-30°C
(開啟高海拔模 式)

规格

所有规格如有更改，恕不另行通知。

光学

分辨率
 1024 x 768 XGA

显示系统
 1-CHIP DMD

镜头焦距 / 编号
 F = 2.57 ~ 2.65， f = 21 ~ 23.1 毫米

灯泡
 210 W 灯泡

电气

电源
 AC100-240V，3.1 A，50-60 Hz（自动）

功耗
 310 W（最大）；<0.5 W（待机）

机械

重量
 2.3 千克（5.07 磅）

输出端子

RGB 输出
 D-Sub 15 针（母）x 1

扬声器
 （立体声）10 瓦 x 1

音频信号输出
 PC 音频插孔 x 1

控制

RS-232 串口控制
 9 针 x 1

红外接收器 x 2

输入端子

电脑输入
 RGB 输入
  D-Sub 15 针（母）x 2

视频信号输入
 S- 视频
  Mini DIN 4 针端口 x 1
 视频
  RCA 插孔 x 1
 SD/HDTV 信号输入
  模拟 - 分量 RCA 插孔 x 3
  （通过 RGB 输入）
  数字 - HDMI/MHL x 1

音频信号输入
 音频输入
  RCA 音频插口（左 / 右）x 2
  PC 音频插孔 x 1

USB 端口（Mini-B x 1）

环境要求

操作温度
 海平面时 0°C–40°C

工作相对湿度
 10%–90%（无冷凝）

操作高度
 0°C–35°C 时 0–1499 米
 0°C–30°C 时 1500–2000 米
 （高海拔模式开启）

仕様

仕様はすべて予告なしに変更されることがあります。

光学仕様

解像度
1024 x 768 XGA

ディスプレイ システム
1-CHIP DMD

レンズ F/ ナンバー
F = 2.57 ~ 2.65、f = 21 ~ 23.1 mm

ランプ
210 W ランプ

電気仕様

電源
AC100–240V、3.1 A、50–60 Hz（自動）

消費電力
310 W（最大）、< 0.5 W（スタンバイ）

機械仕様

重量
2.3 Kg（5.07 lbs）

出力端子

RGB 出力
D-Sub 15-pin（メス）x 1

スピーカー
（ステレオ）10 w x 1

オーディオ信号出力
PC オーディオ ジャック x 1

コントロール

RS-232 シリアル コントロール
9 pin x 1

IR 受信機 x 2

入力端子

コンピュータ入力
RGB 入力
D-Sub 15-pin（メス）x 2

ビデオ信号入力
S-VIDEO
Mini DIN 4-pin ポート x 1
VIDEO
RCA ジャック x 1
SD/HDTV 信号入力
アナログ - コンポーネント RCA ジャック x 3（RGB 入力経由）
デジタル - HDMI/MHL x 1

オーディオ信号入力
オーディオ入力
RCA オーディオ ジャック（L/R）x 2
PC オーディオ ジャック x 1
USB ポート（Mini-B x 1）

環境要件

動作温度範囲
0 ℃ –40 ℃（海抜）

動作相対湿度
10% ～ 90%（結露なきこと）

動作高度
0–1499 m（0°C–35°C）
1500–3000 m（0°C–30°C のとき、高地モード オン）

【同梱した電源コードセットは本機以外の電気機器で使用できません】

사양

모든 사양은 사전 통보 없이 변경될 수 있습니다 .

광학 사양

해상도
1024 x 768 XGA

디스플레이 시스템
1-CHIP DMD

렌즈 F/ 번호
F = 2.57 ~ 2.65, f = 21 ~ 23.1 mm

램프
210W 램프

전기 사양

전원 공급 장치
AC100–240V, 3.1 A, 50–60 Hz (자동)

소비 전력
310 W (최대); < 0.5 W (대기)

기계 사양

무게
2.3 Kg (5.07 lbs)

출력 단자

RGB 출력 단자
D-Sub 15 핀 (암) x 1

스피커
(스테레오) 10 w x 1

오디오 신호 출력
PC 오디오 잭 x 1

컨트롤

RS-232 직렬 컨트롤
9 핀 x 1

IR 수신기 x 2

입력 단자

컴퓨터 입력 단자
RGB 입력 단자
D-Sub 15 핀 (암) x 2

비디오 신호 입력 단자
S-VIDEO
미니 DIN 4 핀 포트 x 1
VIDEO
RCA 잭 x 1
SD/HDTV 신호 입력 단자
아날로그 - 컴포넌트 RCA 잭 x 3
(RGB 입력 단자 사용)
디지털 - HDMI/MHL x 1

오디오 신호 입력 단자
오디오 입력 단자
RCA 오디오 잭 (L/R) x 2
PC 오디오 잭 x 1

USB 포트 (Mini-B x 1)

환경 요건

작동 온도
0°C–40°C (해수면 기준)

작동 습도
10%–90% (응축 없음)

고도
0–1499 m, 0°C–35°C
1500–3000 m, 0°C–30°C
(높게 모드 켜짐)

المواصفات

جميع المواصفات عرضة للتغيير دون سابق إخطار

الضوئية

الدقة
XGA ٧٦٨ ١٠٢٤

نظام العرض
-1CHIP DMD

رقم التركيز البؤري للعدسة
٢٣,١ ~ ٢١ = (f)، ٢,٦٥ ~ ٢,٥٧ = (F) البعد البؤري
وفتحة العدسة مم

المصباح
مصباح ٢١٠ وات

الكهربائية

وحدة الإمداد بالطاقة
تيار متردد ١٠٠-٢٤٠ فولت، ٣,١ أمبير، ٥٠-٦٠ هرتز (أوتوماتيكي)

استهلاك الطاقة
٣١٠ وات (كحد أقصى)؛ < ٠,٥ وات (وضع الاستعداد)

المواصفات الميكانيكية

الوزن
٢,٣ كجم (٥,٠٧ رطل)

أطراف توصيل الخرج

خرج RGB
عدد ١ D-Sub ذو ١٥ دبوسا (أنثى)

مكبر الصوت
عدد واحد مكبر (استريو) ١٠ وات

خرج إشارة الصوت
عدد ١ مقبس صوت كمبيوتر شخصي

التحكم

تحكم تسلسلي RS-232
عدد واحد ٩ دبابيس
عدد ٢ مستقبل أشعة تحت الحمراء

أطراف توصيل الدخل

دخل الكمبيوتر
دخل RGB
عدد ٢ D-Sub ذو ١٥ دبوسا (أنثى)

دخل إشارة الفيديو
OEDIV-S
عدد واحد منفذ Mini DIN ذو ٤ دبابيس
الفيديو
عدد واحد مقبس RCA
دخل إشارة SD/HDTV
عدد ٣ مقبس RCA تناظري - مكوّن
(عبر دخل RGB)
عدد ١ منفذ HDMI/MHL رقمي

دخل إشارة الصوت
مقبس إدخال الصوت
RCA (L/R) عدد ٢ مقبس صوت
عدد ١ مقبس صوت كمبيوتر شخصي
عدد ١ منفذ USB صغير من النوع (B)

المتطلبات البيئية

درجة حرارة التشغيل
من ٠—٤٠ درجة مئوية عند مستوى سطح البحر

الرطوبة النسبية للتشغيل
١٠٪ - ٩٠٪ (بدون تكثف)

ارتفاع التشغيل
٠-١٤٩٩ م عند ٠-٣٥ درجة مئوية
١٥٠٠-٣٠٠٠ م عند ٠-٣٥ درجة مئوية (في وضع الارتفاع العالي)

En For further information, please refer to the enclosed user manual.

Fr Pour plus d'informations, veuillez vous référer au Guide Utilisateur livré.

De Für weitere Informationen beziehen Sie sich bitte auf das mitgelieferte Benutzerhandbuch.

It Per maggiori informazioni si prega di fare riferimento al Manuale Utente allegato.

Es Para obtenre más información, consulte la Guía del usuario adjunta.

Pt Para mais informações, consulte o manual do utilizador incluído.

Sv Mer information finns i den medföljande användarhandboken.

Ru Более подробно см. руководс тво пользователя, поставляемое в комплекте.

Nl Raadpleeg voor meer informatie de meegeleverde handleiding.

Pl Więcej informacji znajduje się w załączonym podręczniku użytkownika.

Tr Daha fazla bilgi için lütfen ekteki kullanım kılavuzuna bakın.

Cs Další informace si prosím vyhledejte v přiložené uživatelské příručce.

Th โปรดดูข้อมูลเพิ่มเติมในคู่มือผู้ใช้ที่ให้มา

Tc 若需要進一步的詳細資料，請參考隨機所附的使用手冊。

Sc 若需进一步信息，请参考随机所附的用户指南。

Ja 詳細については、付属の ユーザーズ ガイドを参照 してください

Ko 좀 더 자세한 정보는, 첨 부된 사용 설명서를 참조 하십시오.

Ar لمزيد من المعلومات، يُرجى الرجوع إلى دليل المستخدم المرفق.